

l'année du cheval de feu » avait été lancée dans la province de Yamagata.

Les cas de harcèlement envers les familles qui attendaient un enfant prévu pour 1966 s'étaient multipliées. Il s'agissait donc de parer à cette situation – du moins était-ce ainsi que les autorités avaient justifié leur décision.

*Parmi ces traditions orales transmises depuis toujours dans l'ensemble du Japon, certaines coutumes anciennes sont vouées à disparaître, beaucoup se sont d'ailleurs déjà éteintes d'elles-mêmes.*

*La légende du village doit sans doute faire partie de ces vieilles croyances condamnées à l'extinction. Et c'est tant mieux ! Car la superstition a beau se limiter aux filles « laides », elle n'en encourage pas moins l'infanticide... Ces positions violentes sont sans commune mesure avec le mouvement de Yamagata. Heureusement, à notre époque, l'heure est au bon sens et ce genre de rumeur se fait de plus en plus rare. Le progrès est en marche... Grâce à l'inauguration des autoroutes et à la mise en service de trains à grande vitesse, chacun peut se rendre là où il le souhaite. Les réfrigérateurs, les lave-linge électriques et la télévision couleur se sont généralisés dans tous les foyers. La vie quotidienne ne cesse de s'améliorer et la culture de notre pays connaît un rayonnement sans précédent. Depuis les jeux olympiques de Tokyo, il y a deux ans, le souvenir du Japon d'après-guerre s'efface un peu plus chaque année.*

*C'est du moins ce que j'en déduis des nouvelles de la capitale relayées par les journaux et la radio... Car ici, dans cette demeure – bien trop grande pour une femme seule – s'il y a*